YAMAHA

Handleiding

AG-Stomp

ACOUSTIC GUITAR PRE-AMPLIFIER

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

   Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

   Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

   In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

   If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

   The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

CANADA

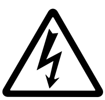
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

• This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
• Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

NEDERLAND / NETHERLAND

- Dit apparaat bevat een lithium batterij voor geheugen back-up.
- This apparatus contains a lithium battery for memory back-up.

- Raadpleeg uw leverancier over de verwijdering van de batterij op het moment dat u het apparaat ann het einde van de levensduur afdankt of de volgende Yamaha Service Afdeiing:
  Yamaha Music Nederland Service Afdeiing
  Kanaalweg 18-G, 3526 KL UTRECHT
  Tel. 030-2828425
- For the removal of the battery at the moment of the disposal at the end of the service life please consult your retailer or Yamaha Service Center as follows:
  Yamaha Music Nederland Service Center
  Address : Kanaalweg 18-G, 3526 KL UTRECHT
  Tel : 030-2828425

- Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.
- Do not throw away the battery. Instead, hand it in as small chemical waste.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.

2. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

3. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

4. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

5. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

6. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not seriously contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers etc., should be avoided.

7. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet /damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

8. This product should be used only with the components supplied or; a cart ,rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

9. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

10. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

11. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

a. The power supply cord has been damaged; or
b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
c. The product has been exposed to rain; or
d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

12. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

13. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-469-3

AG-Stomp ACOUSTIC GUITAR PRE-AMPLIFIER

Handleiding

Hartelijk dank voor het aanschaffen van deze YAMAHA AG-stomp voorversterker voor akoestische gitaren.

Leest u alstublieft deze Handleiding zorgvuldig door voor u de AG-Stomp gaat gebruiken zodat u de functies daarvan volledig begrijpt en verzekerd kunt zijn van de maximale levensduur van dit toestel. Bewaart u deze handleiding nadat u deze gelezen heeft alstublieft op een veilige plaats zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

Inhoud

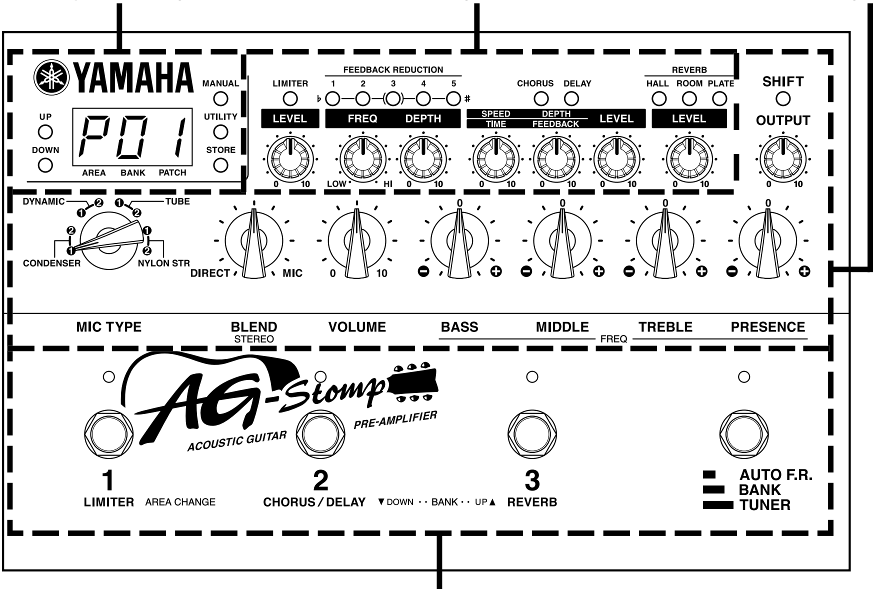
Voorzorgen

- Vermijd gebruik van de AG-Stomp op de volgende plekken om eventuele beschadiging te voorkomen:
  - In direct zonlicht of naast verwarmingsapparatuur.
  - Op extreem koude of warme plekken.
  - Plekken waar het toestel bloot staat aan een hoge vochtigheid of veel stof.
  - Plekken waar het toestel bloot staat aan sterke schokken of trillingen.
- Voor u enige aansluitingen gaat maken, moet u eerst de stroom uitschakelen (OFF) op de AG-Stomp en eventuele externe apparatuur.
- Om uw luidsprekers tegen eventuele beschadiging te beschermen, dient u te allen tijde de OUTPUT knop op “0” te zetten voor u de stroom in- of uitschakelt.
- Wanneer u een luidspreker gaat aansluiten op dit toestel, moet u eerst de stroom uitschakelen (OFF).
- Oefen geen overmatige krachten uit op de schakelaars, knoppen en andere bedieningsorganen.
- De AG-Stomp is een precisie apparaat. Ga er voorzichtig mee om, laat het toestel niet vallen en stoot er niet tegenaan.
- Met het oog op de veiligheid dient u te allen tijde de netstroomadapter uit het stopcontact te halen als er gevaar voor blikseminslag bestaat in het gebied waar u zich bevindt.
- Houd de AG-Stomp uit de buurt van neon borden of fluorescentie (TL) verlichting om ruis te voorkomen.
- Om schade en eventuele elektrische schokken te voorkomen, mag u nooit de behuizing open maken en met de schakelingen binnenin knoeien.
- Gebruik in geen geval benzeen, thinner of andere agressieve middelen om het toestel schoon te maken, daar deze chemische middelen de afwerking kunnen aantasten of doen verkleuren. Gebruik altijd alleen een droge, zachte doek om stof en vuil af te nemen.

Benamingen

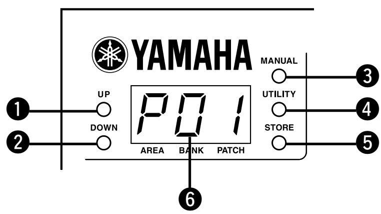
■ Bovenpaneel

Display & Hoofdgedeelte **Effect-gedeelte** **Voorversterker-gedeelte**



Voetschakelaar-gedeelte

● Display & Hoofdgedeelte



❶ Omhoog toets (UP)

❷ Omlaag toets (DOWN)

Druk hierop om het Patch-nummer met 1 te verhogen of te verlagen. Houd ingedrukt om het Bank-nummer met 1 te verhogen of te verlagen. Houd de [UP] en [DOWN] toetsen tegelijkertijd ingedrukt om heen en weer te schakelen tussen de door uzelf gemaakte (USER) en de voorgeprogrammeerde (PRESET) instellingen.
De bijbehorende lampjes knipperen ook om de relatie aan te geven tussen de stand van de knop en de waarde van de patch-gegevens.

❸ Toets voor handmatige bediening (MANUAL)

Onafhankelijk van de instellingen van de geselecteerde patch, kunt u met deze toets de geluidsweergave veranderen naar de instellingen die horen bij de huidige stand van elk van de knoppen.
Het bijbehorende lampje zal gaan knipperen als de patch-instelling wordt veranderd.
Druk tegelijkertijd op de [MANUAL] en de [UTILITY] toetsen om de Externe bediening instelfunctie te activeren. (→ bladzijde 22)

❹ Utiliteitstoets (UTILITY)

Hiermee activeert u de Utiliteitsfunctie. (→ bladzijde 24)
Druk tegelijkertijd op de [UTILITY] en [STORE] toetsen om de Stem-functie te activeren. (→ bladzijde 23)

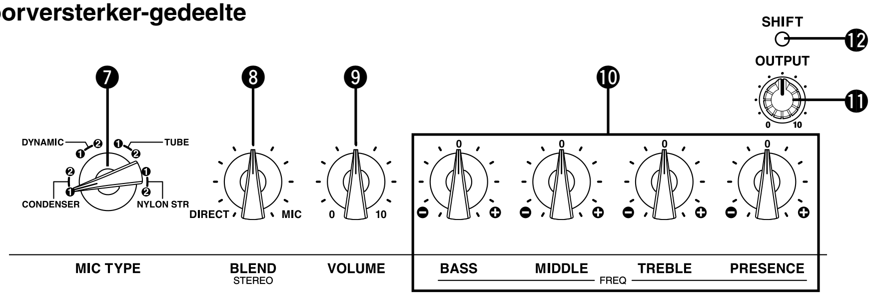
❺ Opslagtoets (STORE)

Hiermee activeert u de opslagfunctie. (→ bladzijde 19)

❻ Display

Hierop verschijnen de patch-nummers, de ingestelde parameterwaarden enz.

● Voorversterker-gedeelte



❼ Keuzeschakelaar voor het soort microfoon (MIC TYPE)

Hiermee kunt u een microfoon simulator kiezen.
In de Utiliteitsfunctie wordt deze knop gebruikt om de functie die u wilt instellen te kiezen, zoals Voetschakelaar of MIDI functies enz.

❽ Mengknop (BLEND/STEREO)

Hiermee bepaalt u de balans tussen het volume van het door de gitaar zelf geproduceerde geluid en dat van de microfoonsimulator. (→ bladzijde 15)
In de SHIFT stand wordt deze knop gebruikt voor de stereo-instelling van de microfoonsimulator. (→ bladzijde 15)

❾ Volume (VOLUME)

Hiermee kunt u het absolute volume regelen van de met de toonregelaars ingestelde weergave.

** De stand van de VOLUME knop wordt opgeslagen in het geheugen.*

❿ Toonregeling (BASS, MIDDLE, TREBLE, PRESENCE)

Hiermee regelt u het geluidsniveau van de diverse toonsoorten.
In de SHIFT stand kunt u hiermee de kernfrequentie van de bijbehorende toonregeling bepalen. (→ bladzijde 14)

⓫ Uitgangsniveau-regelaar (OUTPUT)

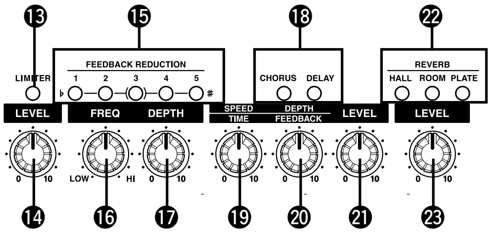
Hiermee kunt u het niveau regelen van het signaal dat via de uitgangsaansluitingen van de AG-stomp (OUTPUT, PHONES) wordt geproduceerd.

** De stand van de OUTPUT knop wordt niet opgeslagen in het geheugen.*

⓬ SHIFT toets

Met deze toets schakelt u de SHIFT stand in waarin u stereo-instelling van de microfoonsimulator en de kernfrequenties voor de toonregeling kunt instellen. (→ bladzijde 14 en 15)

● Effect-gedeelte (Raadpleeg [Effectfuncties en parameters] op bladzijde 21)



⓭ Begrenzingstoets (LIMITER)

Hiermee kunt u de begrenzer aan (lampje aan) of uit (lampje uit) zetten.

⓮ Niveau-instelling (LEVEL)

Hiermee kunt u de diepte van de begrenzer instellen. Draai het knopje naar rechts om het effect te vergroten.

** Als u "0" instelt, heeft de begrenzer geen effect.*

⑮ Feedback reductie-toetsen (FEEDBACK REDUCTION 1-5)

Met deze filtertoetsen kunt u feedback elimineren. Deze vijf filters kunt u gebruiken om de frequenties die de feedback veroorzaken te isoleren en te elimineren.
Wanneer het bijbehorende filter is ingeschakeld zal het lampje oplichten. Alle vijf de filters mogen tegelijkertijd worden ingeschakeld.

⑯ Frequentie-regeling (FREQ)

Hiermee kunt u de frequentie voor het geselecteerde feedback reductie filter instellen. (→ bladzijde 16)

⑰ Diepte-regeling (DEPTH)

Hiermee kunt u de diepte-parameter voor het geselecteerde feedback reductie filter instellen. (→ bladzijde 16)

⑱ Effect toetsen (CHORUS/DELAY)

Met deze toetsen kunt u het chorus- en het vertragingseffect dat u wilt gebruiken instellen. Het lampje voor het geselecteerde effect zal oplichten.

⑲ Snelheid/Tijd regeling (SPEED/TIME)

Chorus-effect: Instellen van de snelheid van het chorus-effect.
Vertragingseffect: Instellen van de vertragingstijd.

⑳ Diepte/Feedback regeling (DEPTH/FEEDBACK)

Chorus-effect: Instellen van de diepte van het chorus-effect.
Vertragingseffect: Instellen hoe lang de vertraging wordt herhaald.

㉑ Niveau regeling (LEVEL)

Chorus-effect: Instellen van het volume van het chorus-effect.
Vertragingseffect: Instellen van het volume van het de vertragingseffect.

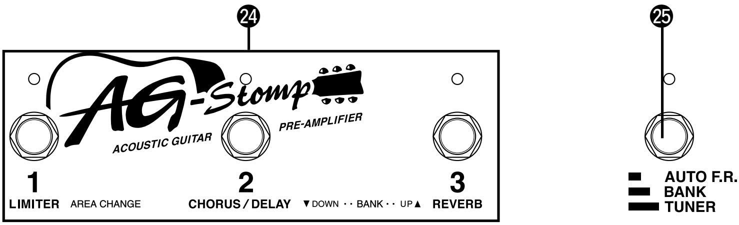
㉒ Nagalm effect toetsen (HALL/ROOM/PLATE)

Met deze toetsen kunt het soort nagalmeffect dat u wilt gebruiken instellen. Het lampje voor het geselecteerde effect zal oplichten.

㉓ Nagalm volume (REVERB)

Hiermee kunt u de hoeveelheid nagalm die wordt toegevoegd aan het geluid van de gitaar instellen.

● Voetschakelaar-gedeelte



㉔ Voetschakelaars 1, 2, 3

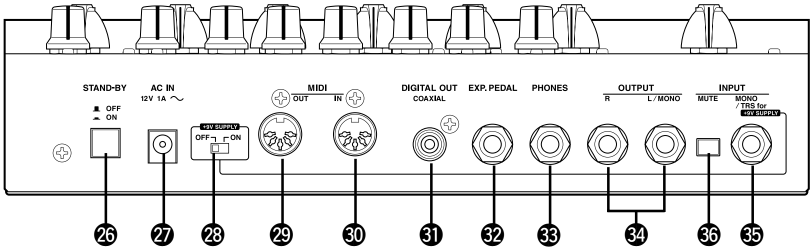
In overeenstemming met de instellingen van de Utiliteitsfunctie (→ bladzijde 24), kunnen de schakelaars worden gebruikt voor de volgende functies:

- *Selecteren van een patch (1/2/3) uit de op dit moment geselecteerde bank.*
- *Aan/uit schakelen van de effectblokken (1: Begrenzer, 2: Chorus/Vertraging, 3: Nagalm).*

㉕ Bankschakelaar (AUTO F.R./BANK/TUNER)

- **Druk op de schakelaar wanneer er feedback optreedt:** De AG-Stomp zal proberen automatisch de frequentie die het probleem veroorzaakt te identificeren en het bijbehorende filter inschakelen. (→ bladzijde 16)
- **Houd de schakelaar ingedrukt tot het display gaat knipperen:** Gebruik voetschakelaar 1 om te kiezen tussen zelf gemaakte en voorgeprogrammeerde instellingen en voetschakelaar 2 of 3 om de bank te selecteren. (→ bladzijde 18)
- **Houd de schakelaar ingedrukt tot “t u” verschijnt op het display:** Hiermee schakelt u de Stem-functie in. (→ bladzijde 23)

■ Achterpaneel



㉖ Aan/uit schakelaar (STAND-BY ON/OFF)

Hiermee schakelt u het toestel aan of uit.

* *Om de luidsprekers te beschermen, dient u de OUTPUT knop ⓫ op "0" te zetten voor u de stroom in- of uitschakelt.*

㉗ Netstroomadapter-aansluiting (AC IN 12V 1A)

Sluit de meegeleverde netstroomadapter aan op deze aansluiting.

* *Gebruik in geen geval een andere netstroomadapter dan de meegeleverde adapter. Gebruik van een andere netstroomadapter kan leiden tot schade, oververhitting, brand enz.*

㉘ Stroomschakelaar gitaar (+9V SUPPLY ON/OFF)

Via deze schakelaar kunt u de ingebouwde voorversterker van een elektrisch-akoestische gitaar van stroom (9 V gelijkstroom) voorzien via de INPUT aansluiting van de AG-Stomp en de meegeleverde TRS kabel. (→ bladzijde 12)

㉙ MIDI OUT uitgangsaansluiting

Via deze uitgangsaansluiting kan de AG-stomp MIDI gegevens produceren zoals bedieningswijzigingen, programmawijzigingen, gegevens uit het geheugen van de AG-stomp enz. (→ bladzijde 18)

㉚ MIDI IN ingangsaansluiting

Via deze ingangsaansluiting kunnen gegevens van een extern MIDI instrument, zoals een MIDI voet-regelaar bijvoorbeeld, worden ontvangen die gebruikt kunnen worden voor het selecteren van de patches in de AG-stomp, het regelen van het volume of voor een van de effecten van de AG-Stomp. (→ bladzijde 18)
Ook kunnen gegevens die uit het geheugen van de AG-stomp werden overgebracht naar een extern MIDI apparaat via deze aansluiting weer teruggevoerd worden naar de AG-stomp. (→ bladzijde 25)

㉛ Digitale uitgangsaansluiting (DIGITAL OUT)

Via deze uitgangsaansluiting worden het uitgangssignaal van de AG-stomp gereproduceerd als een stroom digitale gegevens. U kunt hierop een toestel aansluiten dat is uitgerust met een digitale ingangsaansluiting (COAXIAAL), zoals bijvoorbeeld een digitale mengtafel enz. (→ bladzijde 11)

㉜ Expressie-pedaal aansluiting (EXP.PEDAL)

Hierop kunt u een voet-regelaar (expressie-pedaal) (los verkrijgbaar) zoals de YAMAHA FC-7, enz. aansluiten, die u kunt gebruiken om AG-stomp parameters te regelen. (→ bladzijde 22, 26)

㉝ Hoofdtelefoon-aansluiting (PHONES)

U kunt hierop een hoofdtelefoon (los verkrijgbaar) aansluiten wanneer u alleen of 's avonds aan het oefenen bent met uw AG-Stomp en u geen overlast wilt veroorzaken. (→ bladzijde 11)

* *Ook wanneer er een hoofdtelefoon is aangesloten, zal het uitgangssignaal geproduceerd worden via de OUTPUT ㉞ en de DIGITAL OUT ㉛ uitgangsaansluitingen.*

㉞ Uitgangsaansluitingen (OUTPUT R, L/MONO)

Dit zijn de analoge uitgangsaansluitingen van de AG-stomp. Sluit deze aan op de ingangsaansluiting van een eindversterker met een luidsprekersysteem, gitaarversterker, mengtafel enz.
U kunt via een los in handel verkrijgbare TRS kabel van het PA type gebruiken om de AG-Stomp een gebalanceerd TRS audiosignaal te laten produceren. Met de meegeleverde TRS-XLR conversiekabels hierop aangesloten kan er een gebalanceerd audiosignaal worden geproduceerd voor de XLR aansluitingen op een mengtafel enz. (→ bladzijde 10)

* *Gebruik de L/MONO aansluiting wanneer u dit toestel aansluit op mono apparatuur.*

㉟ Ingangsaansluiting (INPUT)
㊱ Ingang-dempingsschakelaar (MUTE)

Dit is de ingangsaansluiting van uw AG-stomp. Sluit hier uw gitaar op aan.
Gebruik de meegeleverde TRS kabel om een ingebouwde voorversterker in een elektrisch-akoestische gitaar van stroom te voorzien via de AG-Stomp. (→ bladzijde 12)
Als u de MUTE schakelaar indrukt (▬) zal het signaal van de INPUT aansluiting worden uitgeschakeld om te voorkomen dat ruis enz. de schakeling binnentreedt. Gebruik deze schakelaar wanneer u de kabel van de gitaar aansluit of los-koppelt.

Aansluitingen

> **Voor u ook maar iets aansluit op een van de in- of uitgangsaansluitingen (INPUT/OUTPUT) van de AG-stomp, moet u de stroom voor zowel de AG-Stomp als alle andere apparatuur uitschakelen (OFF), om elektrische schokken of beschadiging van de apparatuur te voorkomen.**

■ Aansluiten van de stroomvoorziening

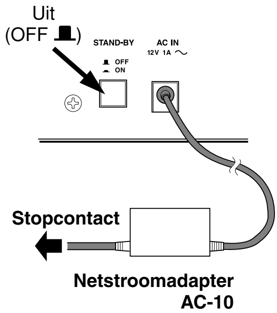
Gebruik uitsluitend de meegeleverde netstroomadapter (AC-10) om de AG-Stomp van stroom te voorzien.

1. Controleer of de aan/uit schakelaar van de AG-Stomp (STAND-BY) uit staat (OFF).
2. Steek de stekker van de netstroomadapter in de AC IN aansluiting van de AG-Stomp.
3. Steek de netstroomadapter in een stopcontact.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde AC-10 netstroomadapter om het toestel van stroom te voorzien. Gebruik van een andere netstroomadapter kan leiden tot schade, oververhitting of brand, hetgeen bijzonder gevaarlijk kan zijn.

U moet de op de netstroomadapter aangegeven netspanning gebruiken.

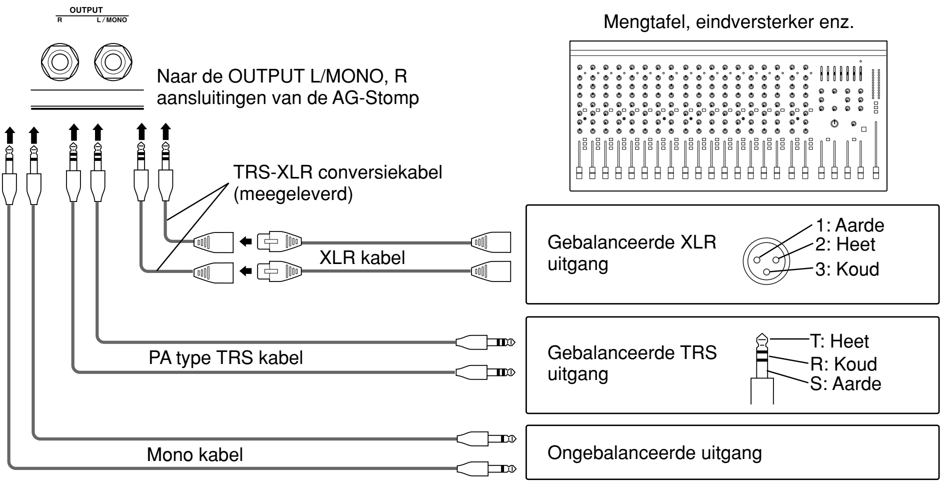
Gebruik de meegeleverde netstroomadapter AC-10 in geen geval met enig ander toestel.



** De vorm van de netstroomadapter hangt mede af van het land waar deze voor bedoeld is.*

■ Aansluiten op een mengtafel of versterker

1. Gebruik de meegeleverde TRS-XLR conversiekabel om het uitgangssignaal van de AG-Stomp (gebalanceerd TRS) om te zetten in een gebalanceerd XLR uitgangssignaal.
2. Gebruik een los in de handel verkrijgbare TRS kabel van het PA type om de uitgangsaansluiting van de AG-Stomp aan te sluiten op de gebalanceerde ingangsaansluitingen van een mengtafel, eindversterker enz.
3. Als u een mono kabel gebruikt, zullen de aansluitingen ongebalanceerd zijn.

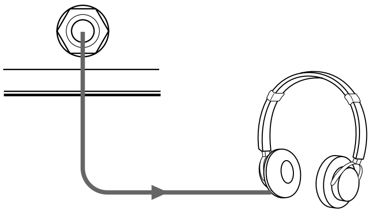


Om ten volle te kunnen profiteren van uw AG-Stomp, raden wij u aan deze in stereo te gebruiken.

■ Aansluiten hoofdtelefoon

Sluit uw hoofdtelefoon aan op de PHONES aansluiting (standaard stereo) van de AG-Stomp wanneer u alleen wilt spelen.
Het volume van de hoofdtelefoon kunt u regelen met de OUTPUT knop.

* *Ook wanneer er een hoofdtelefoon is aangesloten, zal het uitgangssignaal geproduceerd worden via de OUTPUT en de DIGITAL OUT uitgangsaansluitingen.*

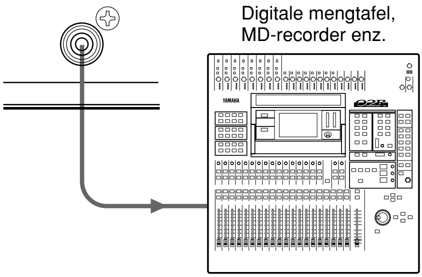


Gebruik uw hoofdtelefoon met een comfortabel maar gematigd volume zodat u geen schade toebrengt aan uw gehoor.

■ Digitaal uitgangssignaal

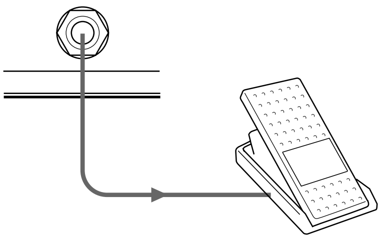
De AG-Stomp is uitgerust met een digitale uitgangsaansluiting (COAXIAL, 44,1 kHz) die u kunt aansluiten op de digitale ingangsaansluiting van een digitale mengtafel, MD-recorder enz.

* *Het uitgangsniveau van de DIGITAL OUT aansluiting kan niet worden geregeld met de OUTPUT knop (vast uitgangsniveau).*



■ Aansluiten van een expressie-pedaal

Op de EXP.PEDAL aansluiting van de AG-Stomp kunt u een voet-regelaar (expressie-pedaal), zoals de YAMAHA FC-7 enz. aansluiten, die u kunt gebruiken om AG-Stomp parameters te regelen. (→ bladzijde 22 en 26)



■ Aansluiten van MIDI apparatuur

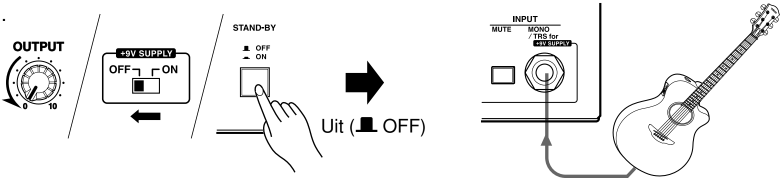
Via de MIDI IN/OUT aansluitingen kunt u MIDI gegevens uitwisselen tussen de AG-Stomp en een extern MIDI apparaat.
Gegevens van de AG-Stomp kunnen (via Bulk Dump) worden opgeslagen in MIDI apparatuur zoals de YAMAHA MIDI Data Filer MDF3 enz., terwijl gegevens afkomstig van de externe MIDI apparatuur in de AG-Stomp kunnen worden geladen.
Ook kunt u via een MIDI voet-regelaar enz. patches in de AG-Stomp selecteren, of bijvoorbeeld individuele parameters instellen of individuele effecten regelen. U kunt de AG-Stomp ook gebruiken om externe MIDI apparatuur aan te sturen. Raadpleeg de [Utiliteitsfunctie] (bladzijde 24) voor meer informatie omtrent MIDI functies.

Gebruik van de AG-Stomp

Sluit allereerst een gitaar aan op uw AG-Stomp en probeer een paar geluiden uit.

■ Aansluiten van uw gitaar

Voor u iets aansluit moet u de stroom uitschakelen op de AG-Stomp, de OUTPUT knop van de AG-Stomp op “0” zetten en de +9V SUPPLY schakelaar op “OFF”. Pas daarna mag u de INPUT aansluiting op het achterpaneel verbinden met de uitgangsaansluiting van uw gitaar via een los verkrijgbare gitaarkabel (mono ↔ mono).



Sluit nooit een gitaar aan op de AG-Stomp met de meegeleverde TRS kabel wanneer u geen gebruik maakt van de stroomvoorziening via de AG-Stomp. Als u in een dergelijk geval toch de TRS kabel gebruikt en de +9V SUPPLY schakelaar vervolgens op “ON” wordt gezet, kan er schade optreden omdat er dan ineens 18 Volt wordt toegeleverd aan de in de elektrisch-akoestische gitaar ingebouwde voorversterker. Ook wanneer de +9V SUPPLY schakelaar op “OFF” staat is het mogelijk dat de in de elektrisch-akoestische gitaar ingebouwde voorversterker hierdoor niet meer naar behoren kan functioneren.

● Stroomvoorziening voor uw gitaar

Voor u uw gitaar via de AG-Stomp van stroom voorziet, moet u controleren of de batterij van het voorversterkertje in de gitaar inderdaad is vervangen door de dummy die met de AG-Stomp wordt meegeleverd. Als u de 006P 9 V batterij in de gitaar laat zitten, zal de elektronica van de voorversterker in plaats daarvan 18 Volt toegeleverd krijgen, hetgeen kan leiden tot schade.

De AG-Stomp is in staat de ingebouwde voorversterker van uw elektrisch-akoestische gitaar van stroom te voorzien via de meegeleverde TRS kabel. De elektrisch-akoestische gitaar zal van stroom worden voorzien wanneer de stroom voor de AG-Stomp is ingeschakeld.
Deze functie is mogelijk indien uw elektrisch-akoestische gitaar voldoet aan de volgende voorwaarden:

- De gitaar heeft een mono uitgangsaansluiting.
- De gitaar maakt gebruik van een 006P 9 V batterij voor de ingebouwde voorversterker.
- De stroom voor de ingebouwde voorversterker van de gitaar wordt in- of uitgeschakeld door de kabel aan te sluiten op of los te koppelen van de aansluiting op de gitaar.
- De in de gitaar ingebouwde elektronica verbruikt 10 mA of minder.

[Werkwijze]

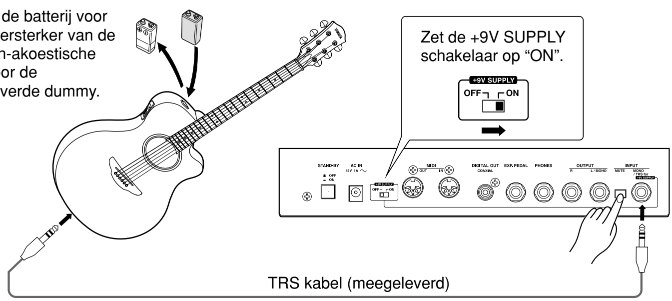
1. Replace the electric/acoustic guitar’s built-in pre-amplifier battery with the dummy battery supplied with the AG-Stomp.
2. Before making any connections, turn off the AG-Stomp’s power and make sure its OUTPUT knob is set to “0”, then set the +9V SUPPLY switch to “ON”.
3. Use the supplied TRS phone cable to connect the AG-Stomp’s INPUT jack to the output jack on your electric/acoustic guitar.

** When the AG-Stomp’s power is ON, make sure that the MUTE switch on the AG-Stomp is held down when connecting/disconnecting the cable.*

** Do not connect effectors, etc., between the AG-Stomp’s INPUT jack and the electric-acoustic guitar’s OUTPUT jack. Power will not be supplied to the electric-acoustic guitar’s built-in pre-amplifier if the AG-Stomp and the electric-acoustic guitar are not directly connected.*

Dummy batterij (meegeleverd)

Vervang de batterij voor de voorversterker van de elektrisch-akoestische gitaar door de meegeleverde dummy.



Als de AG-Stomp aan staat, dient u de MUTE schakelaar ingedrukt te houden wanneer u de aansluitingen maakt.

■ Geluid produceren

1. Nadat u de OUTPUT knop naar "0" gedraaid heeft, mag u de aan/uit schakelaar (STAND-BY) aan (ON ▬) zetten.

   Als de aan/uit schakelaar aan (ON) wordt gezet terwijl de OUTPUT knop op een bepaald volume is ingesteld, kan er schade ontstaan aan aangesloten apparatuur zoals een versterker, luidspreker, hoofdtelefoon enz. of onverwachte ongelukken gebeuren, zoals schade aan uw gehoor vanwege een te hoge geluidssterkte.

2. De melding "U0 1" zal op het display verschijnen.



   De tekens (Geheugen: U (gebruikersgedeelte), Banknummer: 0, Patchnummer: 1) geven de patch aan die op dit moment geselecteerd is.

Wanneer het patchnummer op het display getoond wordt, staat het toestel in de zogenaamde PLAY MODE (speelfunctie) in de PLAY MODE is het mogelijk een patch te kiezen en de knoppen of toetsen te gebruiken om tijdens het spelen de diverse instellingen te wijzigen.

   Probeer eerst eens deze patch uit en probeer wat herrie te maken.

3. Speel een akkoord op uw gitaar en draai de OUTPUT knop naar rechts om het volume te regelen.

   * *Als het geluid vervormt of afbreekt omdat het ingangssignaal de AG-Stomp overbelast, zal het lampje van de BANK schakelaar oplichten.*
   Verlaag in dit geval het volume op de gitaar, of regel op de AG-Stomp het VOLUME, de individuele TONE instellingen, of de individuele Effect instellingen. Raadpleeg ook de paragraaf over "Feedback reductie" op bladzijde 16.

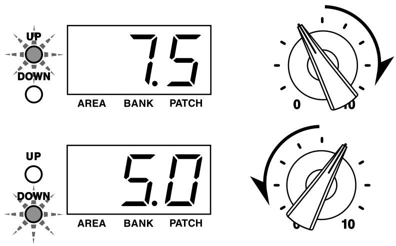
■ Instellingen wijzigen

Gebruik de knoppen of toetsen op het bedieningspaneel en geef vorm aan je eigen geluid.

● Wijzigen van de instellingen van de voorversterker

Aangezien de standen van de knoppen van de AG-Stomp niet altijd overeenkomen met de daadwerkelijk ingestelde waarden, moeten de knoppen op de in het geheugen opgeslagen waarde worden gezet voor die waarde kan worden gewijzigd. Volg daarom de hieronder beschreven regels wanneer u aan de knoppen wilt draaien.

- Verdraai de knop naar rechts (naar 10) als de [UP] lamp knippert. Draai de knop naar links (naar 0) als de [DOWN] lamp knippert.
  Hiermee zal de op dit moment ingestelde waarde van de patch (de waarde voor de patch die wordt ingesteld met de knop die u verdraait) gaan knipperen op het display.
  * *Zolang de waarde knippert op het display, zullen de toon en de waarde niet veranderen als u de knop verdraait.*



- Blijf de knop in de eerder beschreven richting draaien en de ingestelde waarde van de patch op het display en de [UP]/[DOWN] lampjes zullen stoppen met knipperen en de waarde aangeven die overeenkomt met de daadwerkelijke stand van de knop. De toon zal vervolgens ook veranderen met de stand van de knop.
  * *Als u de knop niet meer beweegt, zal de ingestelde waarde nog ongeveer 2 seconden lang getoond worden, waarna er teruggekeerd zal worden naar het normale display.*
  * *Ook wanneer u slechts een enkele ingestelde waarde wijzigt zal de [MANUAL] lamp gaan knipperen om aan te geven dat de gegevens voor de patch veranderd zijn.*
    Wanneer de instellingen voor alle knoppen (behalve OUTPUT) gewijzigd zijn, zal de [MANUAL] lamp blijven branden.

- Als de ingestelde waarde met de knop kan worden veranderd (wanneer de waarde in patch gewijzigd kan worden door de knop te verdraaien), zal het verdraaien van de knop resulteren in de instelling zoals aangegeven op het display. De instelling zal veranderen met de stand van de knop en daarmee zal ook de toon veranderen.

De hierboven beschreven regels gelden voor alle knoppen, behalve de OUTPUT knop.

De MIC TYPE SELECT schakelaar functioneert op dezelfde manier. Wanneer de knop wordt verdraaid, zal het geselecteerde microfoonsimulator-type voor de patch gaan knipperen op het display. Draai eerst de knop naar de stand van het op het display aangegeven microfoonsimulator-type en kies vervolgens het microfoonsimulator-type dat u wilt gebruiken.

De OUTPUT knop en de VOLUME knop

Met elk van deze beide knoppen kan het volume worden ingesteld. De VOLUME knop echter is inbegrepen in de patch gegevens, terwijl de stand van de OUTPUT knop daar niet bij hoort. Gebruik de VOLUME knop om het volume voor elke patch in te stellen en gebruik de OUTPUT knop om het uitgangsvolume van de AG-Stomp te regelen.

● Veranderen van de effect instellingen

Probeer de diverse effectblokken aan en uit te zetten of probeer de effecten te veranderen. Probeer ook eens de knoppen voor elk van de effecten te verdraaien om het karakter van het effect te veranderen.

Het effect-gedeelte van de AG-Stomp is verdeeld in de volgende drie blokken:

- Begrenzer (LIMITER)
- Chorus/Vertraging (CHORUS/DELAY)
- Nagalm (HALL/ROOM/PLATE)

- Druk op de toets die overeenkomt met het effect dat u wilt gebruiken (het lampje zal oplichten).
- In de Chorus/Vertraging en Nagalm blokken kunt u maar een enkel effect per blok gebruiken. Als u op een toets drukt die al ingeschakeld is, dus waarvan het lampje brandt, zal het lampje uit gaan en zal het effect in dat blok worden uitgeschakeld. Alle knoppen kunnen worden gebruikt om de parameters van het in het blok geselecteerde effect in te stellen of te wijzigen.

* *Raadpleeg [Effectfuncties en parameters] op bladzijde 21 voor meer informatie omtrent de functies en de stand van elke knop voor elk effect.*

* *Voor de bediening van de knoppen gelden dezelfde regels als voor het voorversterker-gedeelte.*

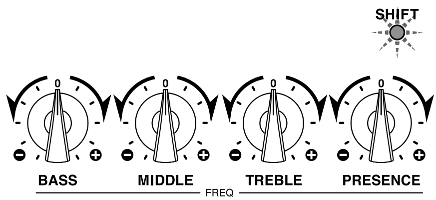
● Instellen van de kernfrequentie voor de toonregeling

De BASS, MIDDLE, TREBLE en PRESENCE toonregelingen hebben ieder een instelbare kernfrequentie.

[Procedure]

1. Druk op de [SHIFT] toets zodat het bijbehorende lampje gaat knipperen (om de SHIFT stand in te schakelen).

2. Om de kernfrequentie in te stellen, dient u de knop voor de gewenste toonregeling te verdraaien. Draai de knop naar links (tegen de klok in) om de kernfrequentie te verlagen, of naar rechts (met de klok mee) om de kernfrequentie te verhogen.



Instelbereik
- BASS .... 50 Hz - 400 Hz
- MIDDLE .... 200 Hz - 1,6 kHz
- TREBLE .... 600 Hz - 4,8 kHz
- PRESENCE ..... 2,0 kHz - 16 kHz

3. Druk op de [SHIFT] toets zodat het bijbehorende lampje uit gaat (om de SHIFT stand uit te schakelen).

* *Als u geen handelingen uitvoert binnen 5 seconden na het inschakelen van de SHIFT stand, zal deze stand automatisch worden geannuleerd.*

* *Een lijst met noten en de bijbehorende fretten op de akoestische gitaar en standaardfrequenties kunt u vinden in de bijgevoegde [Patch List (Patchlijst)].*

Gebruikt u alstublieft deze lijst wanneer u zelf de kernfrequenties voor de toonregeling wilt instellen.

De ingestelde kernfrequenties voor de toonregeling worden opgeslagen in de patch-gegevens.

● Instellen van de microfoonsimulator

De microfoonsimulator is een speciale schakeling die de speciale karakteristieken van een echte microfoon pick-up op een akoestische gitaar toevoegt aan het uitgangssignaal van uw elektrisch-akoestische gitaar. Deze functie geeft het gevoel van ruimte dat je krijgt wanneer de microfoon voor het klankgat van de gitaar geplaatst wordt. U kunt de microfoonsimulator het best gebruiken wanneer het toestel direct via een kabel verbonden is met een mengtafel of recorder of wanneer u via een hoofdtelefoon luistert om te oefenen enz.

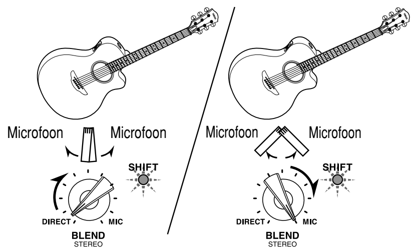
De AG-Stomp beschikt over de hieronder vermelde acht verschillende microfoonsimulator instellingen. De microfoonsimulator zorgt voor stereo-weergave door twee microfoons te simuleren die zich voor de gitaar bevinden maar die onder verschillende hoeken op de gitaar ‘gericht’ zijn. Probeer de verschillende soorten microfoonsimulators zelf uit met de MIC TYPE keuzeschakelaar.

Met de BLEND knop kunt u de balans regelen tussen het signaal nadat het door de microfoonsimulator (MIC toon) gegaan is en het signaal voordat het door de microfoonsimulator gegaan is (DIRECT toon). Draai de knop helemaal naar links om alleen het DIRECT signaal te horen. Draai de knop helemaal naar rechts om alleen het MIC signaal te horen.

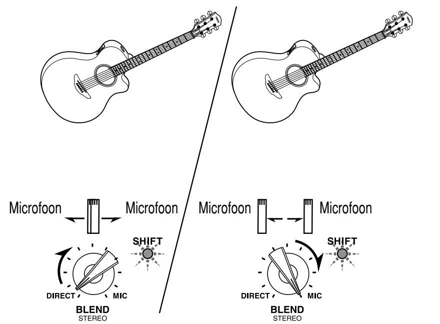
Als u op de [SHIFT] toets drukt om de SHIFT stand in te schakelen (het SHIFT lampje gaat knipperen), kunt u de BLEND (stereo) knop gebruiken om de ruimtelijkheid van het door de twee microfoons van de microfoonsimulator regelen. Druk nog eens op de [SHIFT] toets om de SHIFT stand weer uit te schakelen en het lampje uit te zetten.

* *Als u in de SHIFT stand niet binnen vijf seconden een knop verdraait, zal deze stand automatisch worden geannuleerd.*

Simuleert microfoons dicht bij de gitaar.



Simuleert microfoons ver van de gitaar.



Stand MIC TYPE keuzeschakelaar	Display	Beschrijving van de simulatie
CONDENSER 1	C-1	Simuleert een condensator microfoon dicht bij de akoestische gitaar.
CONDENSER 2	C-2	Simuleert een condensator microfoon ver van de akoestische gitaar. Met omgevingsgeluid.
DYNAMIC 1	d-1	Simuleert een dynamische microfoon dicht bij de akoestische gitaar.
DYNAMIC 2	d-2	Simuleert een dynamische microfoon ver van de akoestische gitaar. Met omgevingsgeluid.
TUBE 1	t-1	Simuleert een buismicrofoon dicht bij de akoestische gitaar.
TUBE 2	t-2	Simuleert een buismicrofoon ver van de akoestische gitaar. Met omgevingsgeluid.
NYLON STR 1	n-1	Simuleert een condensator microfoon dicht bij een gitaar met nylon snaren.
NYLON STR 2	n-2	Simuleert een condensator microfoon ver van de gitaar met nylon. Met omgevingsgeluid.

* *De instellingen voor de microfoonsimulator worden opgeslagen in de patch-gegevens (MIC TYPE keuzeschakelaar instellingen).*

* *Wanneer het volume en de toon te hoog zijn gezet, is het mogelijk dat het signaal overstuurd raakt en afgebroken wordt binnenin de AG-Stomp. Zet in een dergelijk geval het volume van de gitaar lager, of regel bij met het VOLUME van de AG-Stomp, de individuele toonregelingen of de individuele effectknoppen. Als er feedback optreedt, kunt u de feedback reductie zoals beschreven op bladzijde 16 proberen.*

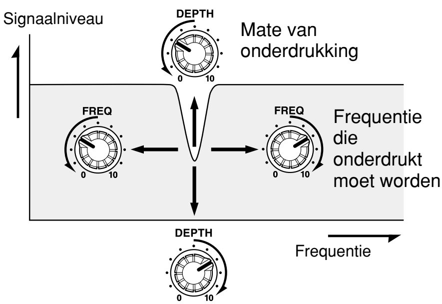
● Feedback reductie

De AG-Stomp is uitgerust met een functie voor het reduceren van feedback (rondzingen). Feedback wordt veroorzaakt wanneer een bepaalde frequentie of bepaalde frequenties in het versterkte geluid de gitaar doen resoneren, waardoor ze vervolgens weer versterkt worden tot het bekende gehuil of gefluit te horen is.
De AG-Stomp voorkomt feedback door middel van een filter dat de problematische frequentie onderdrukt. De AG-Stomp beschikt over een totaal van 5 dergelijke filters (1-5) die u indien nodig allemaal tegelijkertijd kunt inschakelen.

[Procedure]
U kunt de feedback reductie van de AG-Stomp op twee manieren instellen.

- **AUTO instelling**
  Druk op de BANK schakelaar wanneer er feedback optreedt. De AG-Stomp zal automatisch de problematische frequentie herkennen en er een van de beschikbare filters op toepassen.
  ** De DEPTH zal op de maximale waarde (knop 10: -20 dB)worden gezet in de AUTO instelling.*
  ** Wanneer er feedback optreedt bij akkoorden enz., is het mogelijk dat de AUTO instelling niet naar behoren kan functioneren. Gebruik in dit geval de MANUAL instelling zoals hieronder beschreven.*

- **MANUAL (handmatige) instelling**
  Druk op een van de [FEEDBACK REDUCTION] toetsen 1-5 (het bijbehorende lampje zal gaan knipperen). Gebruik de FREQ knop om de frequentie die onderdrukt moet worden in te stellen. en gebruik vervolgens de DEPTH knop om de benodigde mate van onderdrukking te regelen.



Nadat u de vereiste instellingen hebt verricht, kunt u dezelfde toets indrukken om de instelling te activeren (het lampje zal blijven branden ten teken dat deze instelling is ingeschakeld).
Om een ingeschakeld filter (lampje aan) uit te schakelen (lampje uit), dient u de toets die bij het filter hoort ingedrukt te houden tot "OFF" op het display verschijnt.
** Raadpleeg de paragraaf [EFFECT FUNCTIES en PARAMETERS] (bladzijde 21) voor meer informatie omtrent de instellingen van elk van de knoppen voor de feedback reductie.*

Als er continu feedback optreedt bij hoge volumeniveaus, kan uw apparatuur beschadigd raken. Wees daarom voorzichtig.

Afhankelijk van de instellingen in de utiliteitsfunctie, kunnen de feedback reductie instellingen inbegrepen worden in de patch-gegevens (PrG) of apart worden gehouden van de patch-gegevens zodat dezelfde feedback reductie instellingen/parameters van kracht blijven (GLb) ook al wordt er een andere patch geselecteerd. (→ bladzijde 27)
Als de "GLb" ("Global") instelling wordt gebruikt in de utiliteitsfunctie, zullen de feedback reductie instellingen worden opgeslagen als algemene gegevens wanneer de patch-gegevens worden opgeslagen, zodat de instellingen zullen worden gewist wanneer de stroom wordt uitgeschakeld voordat de instellingen zijn opgeslagen.

Wanneer er een andere patch wordt geselecteerd, zullen eventueel gewijzigde instellingen worden terug gezet op hun oorspronkelijke waarden. Als u de gemaakte wijzigingen wilt behouden, dient u de op bladzijde 19 beschreven procedure voor het opslaan van gegevens te volgen.

■ Selecteren van een patch

De AG-Stomp heeft een totaal van 60 patch programmaatjes (patches) in het interne geheugen. De 60 patches zijn verdeeld in twee gedeeltes van 10 banken met 3 patches.

- **GEDEELTES**
  Er zijn twee gedeeltes, het **GEBRUIKERSGEDEELTE** en het **VOORGEPROGRAMMEERDE GEDEELTE**. Wanneer u de procedure voor het opslaan van gegevens gebruikt, kunnen de gegevens in het GEBRUIKERSGEDEELTE (30 patches) naar wens worden herschreven. U kunt de instellingen in het VOORGEPROGRAMMEERDE GEDEELTE (30 patches) veranderen, maar u kunt de veranderde gegevens niet weer opslaan in het geheugen voor het VOORGEPROGRAMMEERDE GEDEELTE.

  Wanneer u een patch uit het GEBRUIKERSGEDEELTE selecteert, zal er een "U" verschijnen op de positie voor de honderdtallen op het display (U01-U93).
  Wanneer u een patch uit het VOORGEPROGRAMMEERDE GEDEELTE selecteert, zal er een "P" verschijnen op de positie voor de honderdtallen op het display (P01-P93).

  * *Bij het verlaten van de fabriek zijn in het GEBRUIKERSGEDEELTE van de AG-Stomp dezelfde patch gegevens opgeslagen als in het VOORGEPROGRAMMEERDE GEDEELTE. (Raadpleeg de bijgevoegde [Patch List (Patch Lijst)].)*

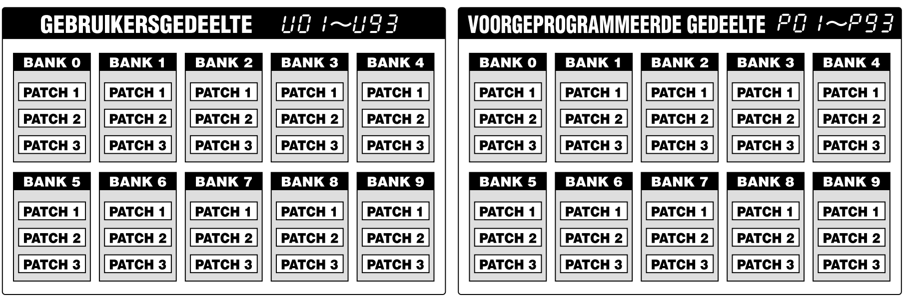
- **BANK**
  De 30 patches in elk van de gedeeltes zijn verdeeld over tien banken (0-9).
- **PATCH**
  Elke bank bevat 3 patches (1-3).

Probeer een paar verschillende patches uit en probeer een paar verschillende geluiden.
Gebruik een van de drie hieronder beschreven methoden om een andere patch te selecteren.

● Gebruik van de [UP]/[DOWN] toetsen op het paneel

- Met elke druk op de [UP] toets zal het volgende **patchnummer** worden geselecteerd.
  U01 → U02 → U03 → U11 → U12 → U13.....U91 → U92 → U93 → P01 → P02.....P93 → U01 (terug naar het begin)...
  Met elke druk op de [DOWN] toets zal het vorige **patchnummer** worden geselecteerd.
- Houd de [UP] toets ingedrukt om het **banknummer** met een (1) te verhogen.
  U01 → U11 → U21 → U31.....U91 → P01 → P11.....P91 → U01 (terug naar het begin)...
  Houd de [DOWN] toets ingedrukt om het **banknummer** met een (1) te verlagen.
- Houd de [UP] en [DOWN] toetsen tegelijkertijd ingedrukt om heen en weer te schakelen tussen het **GEBRUIKERS**- en het **VOORGEPROGRAMMEERDE GEDEELTE**.
  U01 ↔ P01

• Patchkarakteristieken



● Gebruik van de voet-schakelaar en de Bank-schakelaar

- Gebruik een van de voet-schakelaars (1-3) om het gewenste **patchnummer 1-3** in de op dit moment geselecteerde bank te selecteren.

  ** Als de voet-schakelaar functie op "EFF" is gezet via de utiliteitsfunctie, zal het niet mogelijk zijn met de voet-schakelaar een patch te selecteren. (→ bladzijde 24)*

- Houd de BANK schakelaar ingedrukt tot het display en de voet-schakelaar lamp gaan knipperen (**bank-keuzefunctie**) en haal vervolgens uw voet van de schakelaar. U kunt nu de volgende procedure uitvoeren.

  ** Ook al is de voet-schakelaar functie op "EFF" gezet via de utiliteitsfunctie, dan nog kunt u de functie activeren door op de BANK schakelaar te stappen.*

1. Druk voet-schakelaar 1 in om heen en weer te schakelen tussen het **GEBRUIKERS**- (U) en het **VOORGEPROGRAMMEERDE** (P) GEDEELTE. Wanneer het ingestelde gedeelte veranderd wordt, zal het lampje van de voet-schakelaar gaan knipperen.
2. Elke keer dat voet-schakelaar 2 wordt ingedrukt, zal het **banknummer** met een (1) worden verminderd.
3. Elke keer dat voet-schakelaar 3 wordt ingedrukt, zal het **banknummer** met een (1) worden verhoogd.
4. **[Als de functie voor de voet-schakelaar op "PrG" staat]**
   Druk op de BANK schakelaar om terug te keren naar de speelfunctie. Het patchnummer dat geselecteerd was voor stap 1 van deze procedure werd uitgevoerd, zal worden geselecteerd.
   [Als de functie voor de voet-schakelaar op "EFF" staat]
   Druk op de BANK schakelaar zodat het patchnummer op het display gaat knipperen. U kunt de voet-schakelaars 1-3 nu gebruiken om de bijbehorende patches (**1-3**) te selecteren.
   Druk op de BANK schakelaar om terug te keren naar de speelfunctie met de combinatie van Gedeelte/Bank/Patch die u zojuist geselecteerd heeft.

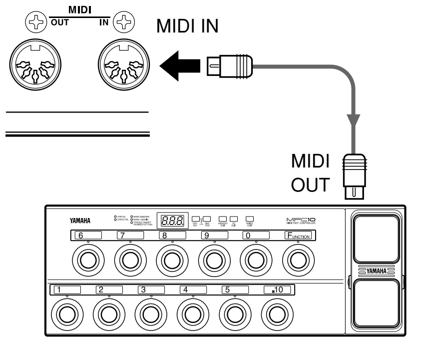
** Als u de geselecteerde combinatie van Gedeelte/Bank/Patch wilt annuleren, moet u op de BANK schakelaar drukken. DE AG-Stomp zal nu terugkeren naar de oorspronkelijke instelling.*

● Gebruik van MIDI apparatuur

MIDI programma-gegevens van externe MIDI apparatuur zoals de YAMAHA MIDI voet-regelaar MFC10 enz. kunnen worden gebruikt om patches in de AG-Stomp te selecteren.

1. Gebruik een MIDI kabel om de MIDI IN aansluiting van de AG-Stomp aan te sluiten op de MIDI uitgangsaansluiting van de externe MIDI apparatuur.

   ** U moet een standaard MIDI kabel gebruiken. U dient ook de lengte van de MIDI kabel beperkt te houden tot minder dan 15 meter. Gebruik van een langere kabel kan leiden tot problemen zoals verminderde prestaties van de apparatuur enz.*



MFC10, enz.

2. Breng het MIDI ontvangstkanaal van de AG-Stomp in overeenstemming met het MIDI zendkanaal van de externe MIDI apparatuur.

   → **bladzijde 25 [Instellen van het MIDI ontvangst-kanaal]**

3. Maak een Programma-wijzigingstabel * aan.

   → **bladzijde 24 [Aanmaken van een Programma-wijzigingstabel]**

   ** Deze handeling wordt gebruikt om een patchnummer toe te wijzen aan een corresponderend Programma-wijzigingsnummer dat wordt ontvangen van de externe MIDI apparatuur. Wanneer bijvoorbeeld het Programma-wijzigingsnummer "1" wordt ontvangen, zal op de AG-Stomp patchnummer "U13" worden ingesteld.*

   ** De fabrieksinstelling voor de combinatie Programma-wijzigingsnummer:Patchnummer is*
   1: U01, 2: U02, ... 60: P93, 61: U01, ... 120: P93, ...128: U22.

4. Wanneer de AG-Stomp programma-wijzigings-gegevens ontvangt van de externe MIDI apparatuur, zal het patchnummer worden geselecteerd aan de hand van de door u aangemaakte Programma-wijzigingstabel.

   ** Raadpleeg de handleiding van uw externe MIDI apparatuur voor aanwijzingen omtrent het overdragen van programma-wijzigingsgegevens.*

■ Opslaan van patches

Door uzelf gemaakte of gewijzigde instellingen of patches kunnen worden opgeslagen in het GEBRUIKERSGEDEELTE (U01 - U93). Probeert u eens een eigen patch aan te maken en dan op te slaan.

● Opslagprocedure

1. Druk op de [STORE] toets.

   Wanneer u de opslagfunctie activeert, zullen het display, het STORE lampje en het lampje voor de voet-schakelaar die overeenkomt met het patchnummer gaan knipperen.

2. Selecteer de patch (bank en patchnummer) waaronder u uw eigen patchgegevens wilt opslaan.

   Gebruik dezelfde procedure zoals aangegeven onder [Selecteren van een patch] (bladzijde 17) en selecteer een patchnummer. U kunt de [UP]/[DOWN] toetsen gebruiken, de voet-schakelaars en de BANK schakelaar om het gewenste patchnummer te selecteren. U kunt echter niet naar het andere GEDEELTE overschakelen (u kunt alleen gegevens opslaan in het GEBRUIKERSGEDEELTE).

3. Na het selecteren van het patchnummer waaronder u uw eigen gegevens wilt opslaan, dient u de [STORE] toets ingedrukt te houden. Het opslaan is klaar wanneer alle lampjes oplichten.

* *De instellingen uit de utiliteitsfunctie worden niet in de individuele patches opgeslagen. Deze worden als algemene instellingen voor alle parameters opgeslagen in het geheugen van de AG-Stomp.*

* *De stand van de OUTPUT knop wordt niet opgeslagen in het geheugen. Gebruik de VOLUME knop om voor verschillende situaties zoals achtergrond en solo enz. verschillende volumeniveaus in te stellen.*

* *Gegevens in het GEBRUIKERSGEDEELTE (U01 - U93) kunnen worden overgebracht naar externe MIDI apparatuur. (→ bladzijde 25)*

* *Tijdens het opslaan kunnen er geen MIDI gegevens worden ontvangen.*

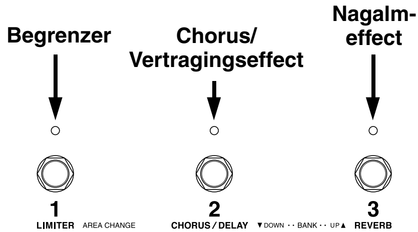
Deze opslagprocedure kan niet alleen worden gebruikt om originele patches op te slaan, maar ook om de volgorde van de patches te veranderen voor gebruik bij bijvoorbeeld live optredens.

■ Andere handige functies

Hier volgen een paar handige functies die u met de AG-Stomp kunt gebruiken.

● Gebruik van de voet-schakelaars 1-3 om effecten aan of uit te zetten

U kunt voet-schakelaar 1 instellen als aan/uit schakelaar voor de begrenzer, voet-schakelaar 2 als aan/uit schakelaar voor het chorus/vertragingseffect en voet-schakelaar 3 als aan/uit schakelaar voor het nagalm-effect.



1. Druk op de [UTILITY] toets en zet de MIC TYPE keuzeschakelaar op CONDENSER 1.

   Als u de utiliteitsfunctie geactiveerd heeft, zal de aanduiding "F.S" op het display verschijnen, waarna de op dit moment geselecteerde functie voor de voet-schakelaar getoond zal worden.

   - PrG : Selecteer een patch
   - EFF : Schakelt het effectblok aan of uit

2. Gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de voet-schakelaar functie op "EFF" te zetten.

3. Druk op de [UTILITY] toets om terug te keren naar de speelfunctie.

4. Druk op de voet-schakelaar (1-3) om het corresponderende effect aan of uit te zetten.

* *Om van bank of gedeelte te veranderen, dient u de BANK schakelaar ingedrukt te houden tot het display en het lampje voor de voet-schakelaar gaan knipperen. (→ bladzijde 18)*

● Gebruik van de AG-Stomp zonder patches

Via de [MANUAL] toets kunt u de parameters en de effecten van de AG-Stomp bedienen zonder gebruik te maken van patches.
Druk op de [MANUAL] toets om de handmatige bediening in te schakelen (het lampje licht op). In deze bedieningsfunctie geldt de huidige stand van elke knop of toets als de daadwerkelijke instelling voor de door de AG-Stomp geproduceerde geluidsweergave (met uitzondering van de [FEEDBACK REDUCTION] toetsen) en kunt u direct via de knoppen en toetsen van het toestel het weergegeven geluid veranderen.

U kunt de handmatige bediening annuleren door simpelweg een patch op te roepen. Druk op de voetschakelaar (1-3) die overeenkomt met het patchnummer op het display om de AG-Stomp terug te doen keren naar de instelling voor u de handmatige bediening inschakelde.
De handmatige bediening wordt eveneens uitgeschakeld als u op de [SHIFT] toets drukt om de SHIFT stand in te schakelen om een van de secundaire parameters te wijzigen. In dit geval zal het [MANUAL] lampje gaan knipperen.

● Gebruik van het voet-pedaal (regelaar)

Door een voet-regelaar (expressie-pedaal) (los verkrijgbaar), zoals de YAMAHA FC-7 enz. , aan te sluiten op de EXP. PEDAL aansluiting van de AG-Stomp, kunt u volume, toon of effect parameters (ingestelde waarden) regelen.

→ **bladzijde 22 [Instellen van externe regelaars]**

● Bedienen van de AG-Stomp via externe MIDI apparatuur

Door middel van een MIDI kabel tussen de MIDI IN aansluiting van de AG-Stomp en de MIDI uitgangsaansluiting van externe MIDI apparatuur, kunt u het volume, de toon en de effect parameters (ingestelde waarden) van de AG-Stomp regelen.

→ **bladzijde 22 [Instellen van externe regelaars]**

● Automatische chromatische stem-functie

De stem-functie kan worden geactiveerd terwijl u in de speelfunctie bent door tegelijkertijd op de [UTILITY] toets en de [STORE] toets te drukken of door de BANK toets ingedrukt te houden totdat de aanduiding "tu" verschijnt op het display. De Stem-functie voorziet u van een automatisch chromatisch stem-apparaat.

→ **bladzijde 23 [Stem-functie]**

● Fabrieksinstelling

Om de AG-Stomp terug te zetten op de fabrieksinstellingen, dient u de [UP] en [MANUAL] toetsen ingedrukt te houden en vervolgens de stroom in te schakelen (ON ▬). De AG-Stomp zal vervolgens worden teruggezet op de fabrieksinstellingen en alle gegevens in het GEBRUIKERSGEDEELTE zullen worden vervangen door de patchgegevens zoals vermeld in de op een apart vel bijgevoegde [Patch List (Patchlijst)].

Wanneer de AG-Stomp wordt teruggezet op de fabrieksinstellingen, worden alle door uzelf opgeslagen patch-gegevens gewist. Wij raden u daarom aan belangrijke gegevens op te slaan op externe MIDI apparatuur of op te schrijven.

Effectfuncties en parameters

Begrenzer

● LIMITER

De begrenzer houdt het maximum niveau van het ingangssignaal beperkt tot het met de knop ingestelde niveau (piek).

- **LEVEL knop**
  Draai de knop naar rechts om het effect van de begrenzing te verhogen. In de “0.0” stand is het effect uitgeschakeld.

Feedback reductie

De AG-Stomp is uitgerust met in totaal vijf filters waarmee bepaalde frequenties onderdrukt kunnen worden.
Door met deze filters de frequenties te onderdrukken die feedback veroorzaken, kunt u deze feedback voorkomen.
Druk op een van de toetsen (het bijbehorende lampje zal oplichten) en maak de vereiste instellingen om het filter in te schakelen.
U kunt indien nodig alle vijf de filters tegelijkertijd gebruiken.

- **FREQ knop**
  Hiermee stelt u de frequentie die u wilt onderdrukken in.
- **DEPTH knop**
  Hiermee stelt u de mate van onderdrukking in.

  ** Raadpleeg de filtergrafiek op bladzijde 16.*

Chorus/vertragingseffecten

De AG-Stomp is uitgerust met Chorus- en vertragingseffecten.

** Het Chorus- en het vertragingseffect kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt. U kunt slechts een van beide gebruiken.*

● CHORUS

Dit effect geeft diepte en breedte aan de oorspronkelijke weergave door de toonhoogte te moduleren.

- **SPEED knop**
  Hiermee kunt u de snelheid waarmee de toonhoogte zal vibreren instellen.
- **DEPTH knop**
  Hiermee kunt u de diepte waarmee de toonhoogte zal vibreren instellen.
- **LEVEL knop**
  Hiermee kunt u het mengniveau van het chorus effect en de oorspronkelijke weergave instellen.

● DELAY (vertraging)

Dit digitale vertragingseffect herhaalt het oorspronkelijke geluid na een in te stellen pauze.

- **TIME knop**
  Hiermee kunt u de vertragingstijd instellen (tussen het originele geluid en de herhaling daarvan).
- **FEEDBACK knop**
  Hiermee kunt u het aantal keren dat het effect zal worden herhaald instellen.

  ** Als u deze instelling te hoog kiest, kan het geluid ongecontroleerd gaan oscilleren. Wees matig in deze.*
- **LEVEL knop**
  Hiermee kunt u het mengniveau van de vertraagde weergave en de oorspronkelijke weergave instellen.

Nagalm-effect

De AG-Stomp is uitgerust met drie soorten digitale nagalm-effecten: HALL, ROOM en PLATE.

● HALL (zaal)

Dit effect simuleert de nagalm in een concertzaal.

- **REVERB knop**
  Hiermee kunt regelen hoeveel van het bronsignaal in de nagalmschakeling wordt geleid.

● ROOM (kamer)

Dit effect simuleert de natuurlijke nagalm in een besloten ruimte.

- **REVERB knop**
  Hiermee kunt regelen hoeveel van het bronsignaal in de nagalmschakeling wordt geleid.

● PLATE (plaat)

Dit effect simuleert de nagalm van een metalen plaat.

- **REVERB knop**
  Hiermee kunt regelen hoeveel van het bronsignaal in de nagalmschakeling wordt geleid.

** Als er wordt overgeschakeld van een patch met een REVERB niveau voor een bepaald nagalm-effect anders dan “0” naar een patch met een REVERB niveau van “0” voor datzelfde nagalm-effect, zal de resterende nagalm overblijven. Natuurlijk ondervindt de geluidsweergave van de nieuwe patch geen effect van de eerdere nagalm.*

Instellen van externe regelaars

Door een los verkrijgbare voet-regelaar (expressie-pedaal), zoals de YAMAHA FC-7 aan te sluiten op de EXP. PEDAL aansluiting van de AG-Stomp, kunt u volume, toon of effect parameters (ingestelde waarden) regelen. Het is ook mogelijk deze instellingen te regelen via MIDI bedieningswijzigingen.

* *In het volgende stuk wordt met de afkorting [FR 1] verwezen naar de [FEEDBACK REDUCTION 1] toets enz.*

■ Procedure

1. Druk in de speelfunctie tegelijkertijd op de [MANUAL] toets en de [UTILITY] toets.

   De functie voor het instellen van externe regelaars wordt geactiveerd en "CtL" zal op het display verschijnen.

2. Druk op de [LIMITER] toets.

   Op het display zal een bedieningsnummer verschijnen.

   Stel het bedieningsnummer in met de [UP]/[DOWN] toetsen.

   Er kunnen maximaal 8 instellingen voor externe regelaars (bedieningsnummers 1-8) worden opgeslagen in het geheugen van de AG-Stomp. U kunt dus 8 verschillende regelaars gebruiken om parameters in te stellen, of u kunt 1 regelaar gebruiken om 8 verschillende parameters in te stellen.

3. Druk op de [FR 1] toets.

   Het soort regelaar zal op het display verschijnen.

   Gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het soort regelaar in te stellen.

   - EP : De functie wordt bediend via de voet-regelaar die is aangesloten op de EXP.PEDAL aansluiting van de AG-Stomp.
   - 1-31, 64-95: De functie wordt bediend via wijzigingsgegevens van externe MIDI apparatuur aangesloten op de MIDI IN aansluiting van de AG-Stomp. Selecteer het wijzigingsnummer voor de bediening. (Raadpleeg de handleiding van de externe MIDI apparatuur voor meer informatie omtrent de MIDI wijzigingsnummers voor de bediening.)

4. Druk op de [FR 2] toets.

   Het soort parameter zal verschijnen op het display.

   Kies de in te stellen soort parameter met de [UP]/[DOWN] toetsen.

   - oFF : Uit (geen bediening door externe regelaars)
   - bAL : Balans tussen de DIRECT en MIC signalen (BLEND)
   - StE : Stereo-positie van de twee microfoons (STEREO)
   - A.Pr : Volume na de voorversterker
   - A.rE : Volume na nagalm
   - bAS : Toonregeling (BASS)
   - Mid : Toonregeling (MIDDLE)
   - trE : Toonregeling (TREBLE)
   - PrE : Toonregeling (PRESENCE)
   - LMt : Instelling begrenzer
   - SPd : SPEED/TIME instellingen voor de chorus/vertragingseffecten
   - dPt : DEPTH/FEEDBACK instellingen voor de chorus/vertragingseffecten
   - LE : LEVEL instelling voor de chorus/vertragingseffecten
   - rE : REVERB instelling voor het nagalmeffect

   Deze parameters (ingestelde waarden) kunnen worden ingesteld met de regelaar die bij stap 3 is bepaald.

5. Druk op de [FR 3] toets.

   De minimum parameter waarde (voor deze regelaar) zal op het display verschijnen.

   Stel de waarde (0.0-10.0) in met de [UP]/[DOWN] toetsen.

6. Druk op de [FR 4] toets.

   De maximum parameter waarde (voor deze regelaar) zal op het display verschijnen.

   Stel de waarde (0.0-10.0) in met de [UP]/[DOWN] toetsen.

7. Druk op de [UTILITY] toets om terug te keren naar de speelfunctie.

Deze instellingen voor externe regelaars worden met de patchgegevens opgeslagen.
In de utiliteitsfunctie is er ook een functie die niet gerelateerd is aan de patchgegevens die de externe bediening van UTILITY instellingen aan of uit zet. (→ bladzijde 26)

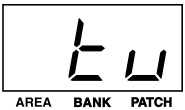
Stem-functie

Met behulp van deze functie kunt u uw gitaar stemmen. In de stem-functie werkt de AG-Stomp als een chromatisch stem-apparaat.

■ Inschakelen van de stem-functie

U kunt op een van de drie onderstaande manieren de stem-functie inschakelen.

- Druk tegelijkertijd op de [UTILITY] toets en de [STORE] toets in de speelfunctie.
- Houd in de speelfunctie de BANK schakelaar ingedrukt totdat de aanduiding "tu" op het display verschijnt. (De stem-functie zal verschijnen na de bank-keuzefunctie.)
- Houd in de bank-keuzefunctie de BANK schakelaar ingedrukt totdat de aanduiding "tu" op het display verschijnt.



In de stem-functie zal er geen uitgangssignaal (en dus geen geluid) geproduceerd worden via de uitgangsaansluitingen van de AG-Stomp (OUTPUT, PHONES, DIGITAL OUT).

■ Stemmen

De naam van de noot die het dichtst ligt bij de noot die u aan het spelen bent zal op het display verschijnen en de vijf lampjes geven aan of de toonhoogte te hoog, te laag of correct is.

1. Gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de standaard toonhoogte te veranderen. (Raadpleeg "Instellen van de standaard toonhoogte" verderop.)

2. Speel de noot die u wilt stemmen (slechts een enkele noot).

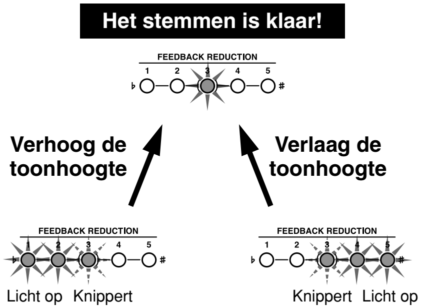
   - Stem de gitaar eerst zo dat de naam van de noot die u wilt stemmen op het display verschijnt.

     Note names are indicated in the display as follows:

     De noten worden als volgt aangeduid op het display.

A	B♭	C	D♭	D	E♭	E	F	G♭	G	A♭
A	bb	C	db	d	Eb	E	F	Gb	G	Ab

- Wanneer de toonhoogte te laag is, zullen de FEEDBACK REDUCTION 1 en 2 lampjes oplichten terwijl het FEEDBACK REDUCTION 3 lampje knippert. Wanneer de toonhoogte te hoog is, zullen de FEEDBACK REDUCTION 4 en 5 lampjes oplichten terwijl het FEEDBACK REDUCTION 3 lampje knippert. Stel de toonhoogte bij tot alleen het FEEDBACK REDUCTION 3 lampje oplicht. Het stemmen van deze noot is nu afgesloten. (Op dit moment zal het lampje van de BANK schakelaar ook oplichten.)



3. Druk op de [UTILITY] toets of de BANK schakelaar om terug te keren naar de speelfunctie.

■ Instellen van de standaard toonhoogte

Normaal gesproken is de standaard toonhoogte A = 440Hz, maar er zijn gevallen waarin de standaard toonhoogte van een akoestische piano enz. niet overeenkomt met 440Hz.

De standaard toonhoogte van de AG-Stomp kan worden ingesteld tussen 436 Hz en 444 Hz.

1. Druk op de [UP] toets of de [DOWN] toets in de stem-functie om de standaard toonhoogte op het display te laten verschijnen.

   * *Wanneer de AG-Stomp aan gezet wordt staat de standaard toonhoogte automatisch op 440 Hz.*

2. Met elke druk op de [UP] toets zal de standaard toonhoogte met 1 Hz worden verhoogd en op dezelfde manier zal elke druk op de [DOWN] toets de standaard toonhoogte met 1 Hz verlagen.

Utiliteitsfunctie

Deze functie kunt u gebruiken voor algemene instellingen voor de AG-Stomp, zoals een voetschakelaar, MIDI, externe regelaars, EXP.PEDAL aansluiting enz.

** In het volgende stuk wordt met de afkorting [FR 1] verwezen naar de [FEEDBACK REDUCTION 1] toets enz.*

■ Over de utiliteitsfunctie

Druk in de speelfunctie op de [UTILITY] toets om de utiliteitsfunctie in te schakelen (het lampje gaat aan). Druk in de utiliteitsfunctie op de [UTILITY] toets om terug te keren naar de speelfunctie (het lampje gaat uit).

In de utiliteitsfunctie kunnen geen MIDI gegevens worden ontvangen. Gebruik de speelfunctie om MIDI gegevens te ontvangen. Individuele instellingen in de utiliteitsfunctie worden opgeslagen wanneer de utiliteitsfunctie geannuleerd wordt.

In de Utiliteitsfunctie kunt u de volgende vijf functies instellen. Gebruik de MIC TYPE keuzeschakelaar om de gewenste functie te kiezen.

1: Voet-schakelaar functies
2: MIDI functies
3: Instellingen externe regelaars
4: EXP.PEDAL instellingen
5: Feedback reductie bedieningsfunctie

■ Voet-schakelaar functies

Druk op de [UTILITY] toets en zet de MIC TYPE keuzeschakelaar op CONDENSER 1 ("F.S" zal op het display verschijnen).

● Selecteer de voet-schakelaar functie
Druk op de [LIMITER] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de functies voor de voetschakelaar (1-3) in te stellen.

- PrG : Schakel naar een andere patch met de voet-schakelaar.
- EFF : Schakel effecten aan/uit met de voetschakelaar.
  Schakelaar 1: Begrenzer
  Schakelaar 2: Chorus/Vertragingseffect
  Schakelaar 3: Nagalm-effect

● Overbrengen van bedieningswijzigingsnummers.
Hiermee wordt het MIDI bedieningswijzigingsnummer ingesteld dat zal worden gegenereerd wanneer de voet-schakelaar wordt gebruikt. (Alleen mogelijk wanneer de voet-schakelaar functie op "EFF" is gezet.)

Druk op de [FR 1] toets om de op dit moment ingestelde waarde op het display te laten tonen.

Druk op de voet-schakelaar die u wilt instellen (het lampje licht op) en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om een van de volgende mogelijkheden in te stellen.

- oFF : MIDI gegevens worden niet overgebracht.
- 1-32, 64-95 : Het over te brengen bedieningswijzigingsnummer.

● Overbrengen van bedieningswijzigingswaarden wanneer de schakelaar uit staat.
Hiermee kunt u de MIDI bedieningswijzigingswaarde die wordt overgebracht wanneer de voetschakelaar uit staat instellen. (Alleen mogelijk wanneer de voet-schakelaar functie op "EFF" is gezet.)

Druk op de [FR 2] toets om de op dit moment ingestelde waarde op het display te laten tonen.
Druk op de voet-schakelaar die u wilt instellen (het lampje licht op) en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de volgende mogelijkheid in te stellen.

- 0-127 : De over te brengen bedieningswijzigingswaarde.

● Overbrengen van bedieningswijzigingswaarden wanneer de schakelaar aan staat.
Hiermee kunt u de MIDI bedieningswijzigingswaarde die wordt overgebracht wanneer de voetschakelaar aan staat instellen. (Alleen mogelijk wanneer de voet-schakelaar functie op "EFF" is gezet.)

Druk op de [FR 3] toets om de op dit moment ingestelde waarde op het display te laten tonen.
Druk op de voet-schakelaar die u wilt instellen (het lampje licht op) en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de volgende mogelijkheid in te stellen.

- 0-127 : De over te brengen bedieningswijzigingswaarde.

■ MIDI functies

Druk op de [UTILITY] toets en zet de MIC TYPE keuzeschakelaar op CONDENSER 2 (op het display verschijnt "MId").

● Maak een MIDI programmawijzigingen ontvangsttabel aan
Stel de patch in die zal worden opgeroepen wanneer er een MIDI programmawijzigingsnummer (hierna PRG No. te noemen) wordt ontvangen.

Druk op de [LIMITER] toets om het te ontvangen MIDI PRG No. in te stellen. Gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het nummer te kiezen.

- 1-128 : MIDI programmawijzigingsnummer

Druk op de [FR 1] toets om het patchnummer voor de AG-Stomp in te stellen. Gebruik net als in de speelfunctie de [UP]/[DOWN] toetsen of de voet-schakelaar om een patchnummer in te stellen.

- U01-U93, P01-P93 :
  Het op te roepen patchnummer.

● **Maak een MIDI programmawijzigingen zendtabel aan**

Wanneer er een voet-schakelaar (1-3) wordt ingedrukt om een patch op te roepen, kan er een MIDI programmawijzigingsnummer worden uitgezonden via de MIDI OUT aansluiting van de AG-Stomp om externe apparatuur vanaf de AG-Stomp te kunnen bedienen. U kunt via deze tabel aan de patch een MIDI PRG No. toewijzen dat zal worden uitgezonden wanneer de patch wordt opgeroepen.

Druk op de [FR 2] toets om het patchnummer van de AG-Stomp in te stellen. Gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen of de voet-schakelaar om, net als in de speelfunctie het patchnummer te selecteren.

- U01-U93, P01-P93 :
  Het op te roepen patchnummer.

Druk op de [FR 3] toets om het uit te zenden MIDI PRG No. in te stellen. Gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het nummer te selecteren.

- 1-128 : MIDI programmawijzigingsnummer

● **Instellen van het MIDI ontvangstkanaal**

Hiermee kunt u het MIDI ontvangstkanaal van de AG-Stomp instellen. Het MIDI kanaal dat bij deze stap wordt ingesteld, wordt ook gebruikt als toestelnummer voor de bulk-ontvangstfunctie.

Druk op de [FR 4] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het MIDI ontvangstkanaal in te stellen.

- oFF : MIDI boodschappen worden niet ontvangen.
- ALL : MIDI boodschappen over alle kanalen kunnen worden ontvangen.
- 1-16 : MIDI kanaal waarover boodschappen kunnen worden ontvangen.

● **Instellen van het MIDI zendkanaal**

Hiermee kunt u het MIDI zendkanaal van de AG-Stomp instellen. Het MIDI kanaal dat bij deze stap wordt ingesteld, wordt ook gebruikt als toestelnummer voor de bulk-zendfunctie.

Druk op de [FR 5] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het MIDI zendkanaal in te stellen.

- 1-16 : MIDI kanaal waarover boodschappen kunnen worden uitgezonden.

● **Aan/uit instelling voor MIDI Merge**

Hiermee kunt u instellen of het via de MIDI IN aansluiting van de AG-Stomp ontvangen MIDI signaal weer zal worden uitgezonden via de MIDI OUT aansluiting.

Druk op de [CHORUS] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de merge-functie aan of uit te zetten.

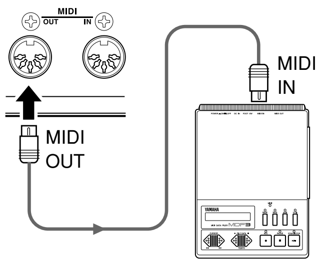
- on : De ontvangen gegevens worden via de MIDI OUT aansluiting gereproduceerd.
- oFF : De ontvangen gegevens worden niet via de MIDI OUT aansluiting gereproduceerd.

** Wanneer de merge-functie is ingeschakeld, zijn de gegevens die worden gereproduceerd via de MIDI OUT aansluiting niet beperkt tot de instelling van het MIDI ontvangstkanaal, zodat alle gegevens van alle kanalen zullen worden doorgegeven.*

● **MIDI bulk-zendfunctie**

In deze functie worden gegevens die zijn opgeslagen in het GEBRUIKERSGEDEELTE, zowel als de instellingen in de utiliteitsfunctie doorgegeven aan externe apparatuur, zoals de YAMAHA MDF3 enz, voor back-up of tijdelijke opslag van MIDI gegevens.

Gebruik een MIDI kabel om de MIDI OUT aansluiting van de AG-Stomp aan te sluiten op de MIDI ingangsaansluiting van uw externe MIDI apparatuur.



MDF3, enz.

Zenden van alle gegevens uit het GEBRUIKERS-GEDEELTE (U01-U93) en utiliteitsinstellingen via de bulk-zendfunctie

Druk op de [DELAY] toets ("ALL" zal op het display verschijnen) en druk vervolgens op de [STORE] toets om de MIDI bulk-zendfunctie uit te laten voeren.

Zenden van een enkele patch (de gegevens) uit het GEBRUIKERSGEDEELTE via de MIDI bulk-zendfunctie

Druk eerst op de [HALL] toets en selecteer vervolgens het nummer van de patch die u wilt overbrengen met de bulk-zendfunctie. Net als bij het selecteren van een patch in de speelfunctie kunt u gebruik maken van de [UP]/[DOWN] toetsen of een voet-schakelaar om de patch te selecteren. Na het

selecteren van de patch, dient u op de [STORE] toets te drukken om de MIDI bulk-zendfunctie uit te laten voeren voor deze ene patch.

* *Nadat de gegevens verzonden zijn, zal het toestel terugkeren naar de oorspronkelijke gebruikstoestand en klaar staan om een volgende patch te selecteren.*

● **Over de MIDI bulk-ontvangstfunctie**

Deze functie wordt gebruikt om gegevens die zijn opgeslagen in externe MIDI apparatuur zoals de YAMAHA MDF3 enz. terug te krijgen in de AG-Stomp.

Gebruik een MIDI kabel om de MIDI OUT uitgangsaansluiting van de externe apparatuur aan te sluiten op de MIDI IN aansluiting van de AG-Stomp.

Wanneer de externe apparatuur bulkgegevens uitzendt kan de AG-Stomp deze ontvangen.

* *Gebruik de speelfunctie van de AG-Stomp om de MIDI bulkgegevens te ontvangen.*

Wanneer de MIDI bulk-ontvangstfunctie wordt uitgevoerd, zal de inhoud van de patches in het GEBRUIKERSGEDEELTE worden overschreven.
Controleer daarom of u eventuele belangrijke gegevens heeft opgeslagen of opgeschreven voor u de MIDI bulk-ontvangstfunctie uitvoert.

■ Instellingen externe regelaars

Net als bij de [Instellingen externe regelaars] op bladzijde 22 kunt u deze instellingen gebruiken om het volume, de toon en de effect parameters van de AG-Stomp te regelen met een voet-regelaar die is aangesloten op de EXP. PEDAL aansluiting of met een MIDI toestel dat is aangesloten op de MIDI IN aansluiting.

Druk op de [UTILITY] toets en zet vervolgens de MIC TYPE keuzeschakelaar op DYNAMIC1 (“CtL” zal op het display verschijnen).

● **Instellen van de bedieningsfunctie voor externe regelaars**

Druk op de [LIMITER] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de bedieningsfunctie voor de externe regelaars in te stellen.

- GLb : De instelling voor externe regelaars is altijd beschikbaar in de utiliteitsfunctie.
- PrG : De instelling voor externe regelaars voor de patch is beschikbaar.
- oFF : De bediening van externe regelaars staat altijd uit.

De volgende vijf instellingen zijn alleen mogelijk als de bedieningsfunctie zoals hierboven vermeld op “GLb” is gezet.

● **Instellen van het externe bedieningsnummer**

Druk op de [FR 1] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het bedieningsnummer in te stellen (1-8).

* *Raadpleeg [Instellingen externe regelaars] (bladzijde 22).*

● **Instellen van de externe regelaar**

Druk op de [FR 2] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het soort regelaar in te stellen (EP, 1-31, 64-95).

* *Raadpleeg [Instellingen externe regelaars] (bladzijde 22).*

● **Instellen van de te regelen parameter**

Druk op de [FR 3] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de te regelen parameter in te stellen (bAL-).

* *Raadpleeg [Instellingen externe regelaars] (bladzijde 22).*

● **Instellen van de minimum waarde van de parameter**

Druk op de [FR 4] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de minimum waarde van de te regelen parameter in te stellen (de waarde van de parameter wanneer de regelaar op de minimum stand staat: 0.0 - 10.0).

* *Raadpleeg [Instellingen externe regelaars] (bladzijde 22).*

● **Instellen van de maximum waarde van de parameter**

Druk op de [FR 5] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de maximum waarde van de te regelen parameter in te stellen (de waarde van de parameter wanneer de regelaar op de maximum stand staat: 0.0 - 10.0).

* *Raadpleeg [Instellingen externe regelaars] (bladzijde 22).*

■ Instellingen voor het EXP pedaal

Deze instellingen zijn beschikbaar wanneer het EXP pedaal (“EP”) wordt geselecteerd als de regelaar in de externe regelaar instellingen.

Druk op de [UTILITY] toets en zet vervolgens de MIC TYPE keuzeschakelaar op DYNAMIC 2 (“E.P” zal verschijnen op het display).

● **Instellen van de minimum waarde voor het EXP pedaal**

Hiermee stelt u de minimum waarde in voor de positie van het EXP pedaal.

Druk op de [LIMITER] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de nulstand in te stellen (0 - 128).

U kunt ook de [LIMITER] toets ingedrukt houden en vervolgens het pedaal bewegen om de nulstand door te geven.

* *Vanwege de relatie tussen de maximale en de minimale waarde, is het niet mogelijk een waarde in te stellen die resulteert in een praktisch instelbereik van minder dan 128 (raadpleeg de afbeelding hieronder).*

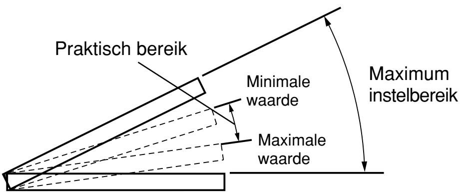
● Instellen van de maximum waarde voor het EXP pedaal

Hiermee stelt u de maximum waarde in voor de positie van het EXP pedaal.

Druk op de [FR 1] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de maximale stand in te stellen (127- 255).

U kunt ook de [FR 1] toets ingedrukt houden en vervolgens het pedaal bewegen om de maximale stand door te geven.

* *Vanwege de relatie tussen de maximale en de minimale waarde, is het niet mogelijk een waarde in te stellen die resulteert in een praktisch instelbereik van minder dan 128.*
* *De ingestelde waarde kan niet groter zijn dat die is ingesteld voor de EXP pedaal schakelaar.*



● Overbrengen van bedieningswijzigingsnummers via het EXP pedaal

Stel het MIDI bedieningswijzigingsnummer in dat moet worden overgebracht bij gebruik van het EXP pedaal.

Druk op de [FR 2] toets en gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om het bedieningswijzigingsnummer in te stellen.

- oFF : Er worden geen MIDI gegevens doorgegeven.
- 1-32, 64-95 :
  Het over te brengen bedieningswijzigingsnummer.

■ Bedieningsfunctie feedback reductie

Druk op de [UTILITY] toets en zet de MIC TYPE keuzeschakelaar op TUBE 1. Nadat "F.r" op het display getoond is, zal de huidige instelling verschijnen.

Gebruik de [UP]/[DOWN] toetsen om de feedback reductie in te stellen.

- GLb : Ook wanneer de patch gewijzigd wordt zullen dezelfde parameters en instellingen voor de feedback reductie van kracht blijven (dezelfde als op dit moment gebruikt worden).
- PrG : Wanneer de gebruikte patch gewijzigd wordt, zullen de parameters en instellingen voor de feedback reductie worden gewijzigd in overeenstemming met de gegevens van de nieuwe patch.

Foutmeldingen

Als er in het gebruik een fout optreedt, zal een van de volgende foutmeldingen op het display verschijnen.
Staak het gebruik van de AG-Stomp en volg een van de hieronder beschreven oplossingen.

E 1: MIDI ontvangstbuffer vol

OORZAAK: Er worden teveel MIDI gegevens ontvangen waardoor de buffer vol is geraakt.
OPLOSSING: Probeer de hoeveelheid gegevens te reduceren, of verdeel de gegevens in kleinere blokken.

E 2: Communicatiefout

OORZAAK: Er is iets mis gegaan bij de overdracht van MIDI gegevens.
OPLOSSING: Controleer alle aansluitingen enz. en probeer het opnieuw.

E 3: Bulk-ontvangst check-sum (controle-getal) fout

OORZAAK: De check-sum van de ontvangen MIDI bulk-gegevens is onjuist.
OPLOSSING: Controleer alle aansluitingen en verzonden gegevens en probeer het opnieuw.

E 4: Bulk-ontvangst gegevens afwijking

OORZAAK: Er is een afwijking geconstateerd bij het ontvangen van de bulk-gegevens.
OPLOSSING: Controleer alle aansluitingen en verzonden gegevens en probeer het opnieuw.

Oplossen van problemen

Geen geluid

→ Is de netstroomadapter correct aangesloten?
→ Is het volume op de gitaarversterker op een geschikt niveau ingesteld?
→ Staat de VOLUME knop op “0”?
→ Staat de OUTPUT knop op “0”?
→ Als er een EXP pedaal wordt gebruikt om het volume te regelen, kunt u proberen op het pedaal te stappen.
→ Is de stem-functie ingeschakeld? Druk op de [UTILITY] toets of de BANK schakelaar om terug te keren naar de speelfunctie.
→ **Als de AG-Stomp een elektrisch-akoestische gitaar van stroom voorziet.**
- Staat de +9V SUPPLY schakelaar aan? (→ bladzijde 12)
- Is de batterij van de voorversterker van de elektrisch-akoestische gitaar vervangen door de dummy batterij? (→ bladzijde 12)

Het geluid verandert niet wanneer de knoppen verdraait worden.

→ Verdraai de knop tot de waarde op het display verandert en wijzig vervolgens de ingestelde waarde. (→ bladzijde 13)
→ Staat het effect van de gebruikte knop aan? Selecteer het effect door op de bijbehorende toets te drukken en verdraai de knop om de ingestelde waarde te wijzigen. (→ bladzijde 14)

Er kunnen geen MIDI gegevens overgebracht worden

→ Komt het MIDI kanaal overeen met het MIDI kanaal op het ontvangende toestel? (→ bladzijde 25)
→ Staat de MIDI merge-functie uit (OFF)? (→ bladzijde 25)

Er kunnen geen MIDI gegevens ontvangen worden

→ Staat de AG-Stomp in de speelfunctie? Keer terug naar de speelfunctie en probeer de gegevens opnieuw te ontvangen.
→ Komt het MIDI ontvangstkanaal overeen met het MIDI kanaal op het zendende toestel? (→ bladzijde 25)

Technische gegevens

Digitaal gedeelte

- Volledig digitale signaalverwerking
- 8 soorten microfoonsimulators
- Feedback reductie: 5 banden
- Digitale effecten
  - Begrenzer
  - Digitale Chorus- en vertragingseffecten
  - Concertzaal, besloten ruimte en metalen plaat nagalm-effecten
- Externe regelaar functie (EXP pedaal/MIDI): 8 regelaars/parameters
- Stem-functie (Chromatisch, automatisch)

MIDI functies

Ontvangst: Programmawijziging (Programmawijzigingstabel kan worden aangemaakt), bedieningswijziging, Bulk-ontvangst

Zenden: Programmawijziging, bedieningswijziging, Bulk-zenden, merge-zendfunctie

Stroomvoorziening gitaar

Via een TRS kabel kan de ingebouwde voorversterker van een gitaar van 9 V gelijkstroom worden voorzien door de AG-Stomp, mits deze niet meer 10 mA stroom verbruikt en een mono uitgangssignaal produceert.

Bedieningsorganen

Bovenpaneel

Drukschakelaar x 17

UP, DOWN, MANUAL, UTILITY, STORE, LIMITER, FEEDBACK REDUCTION 1-5, CHORUS, DELAY, HALL, ROOM, PLATE, SHIFT

Draaiknop x 15

MIC TYPE, BLEND, VOLUME, BASS, MIDDLE, TREBLE, PRESENCE, LIMITER, LEVEL, FEEDBACK REDUCTION FREQ, FEEDBACK REDUCTION DEPTH, CHORUS SPEED/DELAY TIME, CHORUS DEPTH/ DELAY FEEDBACK, CHORUS LEVEL/ DELAY LEVEL, REVERB LEVEL, OUTPUT

Voet-schakelaar x 4

1, 2, 3, BANK

Achterpaneel

STAND-BY ON/OFF, MUTE, +9V SUPPLY ON/OFF

Display

7 Segmenten LED (3 cijfers) x 1

Drukschakelaar LED x 17

Voet-schakelaar LED x 4

Aansluitingen

INPUT: Standaard stereo stekkeraansluiting

OUTPUT L/MONO, R: Standaard stereo stekkeraansluiting (TRS gebalanceerd)

PHONES: Standaard stereo stekkeraansluiting

EXP. PEDAL: Standaard stereo stekkeraansluiting

DIGITAL OUT: Coaxiaal

MIDI IN, MIDI OUT: 5 pens DIN aansluiting

A/D converter

20 bits

D/A converter

20 bits

Bemonsteringsfrequentie

44,1 kHz

Geheugenruimte

Voorgeprogrammeerd: 30

Gebruiker: 30

Ingangsniveau/impedantie

(Bij gebruik van de voorversterker bypass)

INPUT: -17 dBm/1 MOhm

Uitgangsniveau/impedantie

OUTPUT L/MONO: Balans +4 dBm/600 Ohm

OUTPUT R: Balans +4 dBm/600 Ohm

PHONES: 0 dBm/47 Ohm

Stroomvoorziening

Netstroomadapter uitsluitend bedoeld voor dit toestel (AC-10)

Wisselstroom uitgang: wisselstroom 12 V, 1 A

Stroomverbruik

15 W

Afmetingen

280 (b) x 70 (h) x 184 (d) mm

Gewicht

2,2 kg

Accessoires

Netstroomadapter (AC-10)

TRS kabel voor stroomvoorziening van gitaar (3 m)

TRS-XLR conversiekabel (x2)

Dummy batterij

Handleiding (dit boekwerkje)

* Technische gegevens en ontwerp kunnen zonder kennisgeving gewijzigd worden.

MIDI Implementation Chart

```
 YAMAHA   [ Acoustic Guitar Pre Amplifier ]             Date:1-May-2001
          Model  AG stomp MIDI Implementation Chart       Version : 1.0
+-----------------------------------------------------------------------+
:                   :  Transmitted    :   Recognized     :    Remarks   :
:      Function ... :                 :                  :              :
:-------------------+-----------------+------------------+--------------:
:Basic    Default   : 1 - 16          : 1 - 16, off      : memorized    :
:Channel  Changed   : 1 - 16          : 1 - 16, off      :              :
:-------------------+-----------------+------------------+--------------:
:         Default   : 1,3             : 1,3              : memorized    :
:Mode     Messages  : x               : x                :              :
:         Altered   : ************** : x                :              :
:-------------------+-----------------+------------------+--------------:
:Note               : x               : x                :              :
:Number : True voice: ************** : x                :              :
:-------------------+-----------------+------------------+--------------:
:Velocity Note ON   : x               : x                :              :
:         Note OFF  : x               : x                :              :
:-------------------+-----------------+------------------+--------------:
:After    Key's     : x               : x                :              :
:Touch    Ch's      : x               : x                :              :
:-------------------+-----------------+------------------+--------------:
:Pitch Bender       : x               : x                :              :
:-------------------+-----------------+------------------+--------------:
:                0  : x               : x                :              :
:           1 - 31  : o               : o                :              :
:          32 - 63  : x               : x                :              :
:          64 - 95  : o               : o                :              :
: Control  95 -127  : x               : x                :              :
:                   :                 :                  :              :
: Change            :                 :                  :              :
:                   :                 :                  :              :
```

```
:                    :                 :                 :                 :
:                    :                 :                 :                 :
:                    :                 :                 :                 :
:                    :                 :                 :                 :
:                    :                 :                 :                 :
:--------------------+-----------------+-----------------+-----------------:
:Prog                : o   0 - 127     : o   0 - 127     :                 :
:Change : True #     : ************** :                 :                 :
:--------------------+-----------------+-----------------+-----------------:
:System Exclusive    : o               : o               : Bulk Dump       :
:--------------------+-----------------+-----------------+-----------------:
:System : Song Pos.  : x               : x               :                 :
:       : Song Sel.  : x               : x               :                 :
:common : Tune       : x               : x               :                 :
:--------------------+-----------------+-----------------+-----------------:
:System    :Clock    : x               : x               :                 :
:Real Time :Commands : x               : x               :                 :
:--------------------+-----------------+-----------------+-----------------:
:Aux   :All Sound OFF: x               : x               :                 :
:      :Reset All Cntrls : x           : x               :                 :
:      :Local ON/OFF : x               : x               :                 :
:      :All Notes OFF: x               : x               :                 :
:Mes-  :Active Sense : o               : x               :                 :
:sages:Reset         : x               : x               :                 :
:--------------------+-----------------+-----------------+-----------------:
:                                                                          :
:                                                                          :
+--------------------+-----------------+-----------------+-----------------+
   Mode 1 : OMNI ON,  POLY   Mode 2 : OMNI ON,  MONO           o : Yes
   Mode 3 : OMNI OFF, POLY   Mode 4 : OMNI OFF, MONO           x : No
```

V698590 Printed in Taiwan